

**...trauernd trauen wir uns
20 Jahre maiz**



Impressum

Medieninhaberin und Herausgeberin:

Verein maiz, Hofgasse 11, A-4020 Linz

www.maiz.at

ZVR-Zahl 374569075



Cupiditas

Nr. **18/2016**

Információs lap

2

Buletin informativ

12

Information

22

Infoblatt

32



BEVEZETÉS

Örülünk, hogy „Cupiditas“ új számát olvashatod. A Cupiditas alapját szexmunkások / szexmunkásnők kérdései, témái, kívánságai, javaslatai és kérései képezik. A „Cupiditas“ célja egy információs és kommunikációs platform létre-

hozása – tehát **TE is írhat**sz „Cupiditas“-ban **vagy témákat javasolhat**sz! A cikked kérésedre névtelenül jelen meg. Ha a „Cupiditas“-ban szeretnél írni vagy más ötleteid vannak írj nekünk! Jó olvasást kívánunk!



maiz-Beratungsstelle

Hofberg 9, 4020 Linz

0732 77 60 70 12, sexwork@maiz.at

Van kedved egy információs találkozóhoz a munkahelyeden?

Adók, biztosítás, számlák, pénztárgép, egészségügyi vizsgálat... és sok minden más változott. Ha ezekről a témákról beszélni szeretnétek, szívesen eljövünk hozzátok! Mindegy, hogy miről szeretnétek beszélni és milyen kérdéseitek vannak. Mi hozunk információs anyagokat és gondoskodunk a kellemes hangulatról!

Ha érdekel, jelentkezz nálunk!

A maiz almájáról

(Tania Araujo, a maiz egyik alapítója)

A keresztény bibliában Ádámnak és Évának egy „alma“ miatt kellett elhagyniuk az Édenkertet. Az alma a bűn és az ellenállás jelképe. Ez az Édenkert tiltott gyümölcse és halhatlanságot, csábítást, szelmet és erotikát jelképezi.

Minket migránsnőket/migránsokat is mindig kiűznek az osztrák „Édenkertből“. Erre maiz politikai kritikával és a migránsokkal folytatott egyenjogusító munkával válaszol. Mint migráns nők önszervezete már több mint 20 éve küzdünk az Ausztriában élő migránsnők élet- és munkahelyzetének javítása érdekében.

A maiz szimbolizmusában a felismerés almája nemcsak bűnösen rózsaszínű, hanem a földgolyót ábrázolja. A földgolyó északi féltekéjébe jó étvágyal beleharapunk! Azt vesszük, ami nekünk jár!

AJÁNLATUNK: NÉVTELEN ÉS INGYENES

Streetwork:

Meglátogatjuk a szexmunkásokat/ szexmunkásnőket a munkahelyükön, tehát a bárókban a **Felső-Ausztriai régióban** és munkaanyagokat viszünk. Ha téged/beneteget meglátogatunk kérdéseitekre szívesen válaszolunk!

Jöjjünk el hozzátok? Hívj fel minket 0732 / 77 60 70 12, vagy írj nekünk: sexwork@maiz.at



TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK KLIENSEKNEK

Mi továbbra is szexmunkásokkal és szexmunkásnőkkel kliensek számára információs anyagokat készítünk. Az a cél, hogy a kliensek tudják, mire kell figyelniük, ha szexmunkások/szexmunkásnők szolgáltatait akarják igénybe venni. Fontos, hogy a szexmunkásokat és szexmunkásnőket tiszteletben tartsák és például ne nyomják le az árat vagy ne akarjanak óvszer nélküli szexet. Ha te is együttműködni akarsz, jelentkezz nálunk! Elmehetünk hozzád is a bárba és ott is beszélgethetünk!



Információ & tanácsadás:

Szexmunkások/szexmunkásnők és migránsok/migránsnők nálunk több nyelven tanácsadást és információt vehetnek igénybe (különböző témákhoz mint pl. munka, tartózkodás, továbbképzés, egészség, válás, adósság, biztosítás, lakás...). Ezek az ajánlatok ingyenesek és névtelenül vehetőek igénybe. Hívj fel minket és egyeztess meg egy időpontot vagy gyere el. Mi a maizban a tanácsadást úgy értjük, hogy mi együtt keresünk megoldást a migránsok /migránsnők élet- és munkakörülményeinek javítására.

Elkísérés orvosokhoz, hatóságokhoz, bírósághoz, hivatalokba, stb., ha nem akarsz egyedül elmenni.

Továbbképzés:

Német nyelvtanfolyamok, számítógépes tanfolyamok, workshopok (különböző témákhoz mint pl. egészség, önvédelem, pénzügy, jogi helyzet, PreQual – Előképzés Egészségügyi és Ápolási szakmákra. További információkat a tanácsadáson kaphatsz. Aktuális információkat a honlapunkon is találsz (www.maiz.at) és fel is hívhat sz minket.

Találkozóhely:

A maizban lehetőség van arra, hogy találkozz munkatársnőiddel, vagy arra is, hogy együtt ünnepeljétek. Jelentkezz nálunk!

Könyvtár:

Nálunk különböző nyelvű könyveket kölcsönözhet sz ki.



Munkaanyagok (óvszer, síkosító zselék, szivacsok stb.) szexmunkásoknak és szexmunkásnőknek van nálunk nagy mennyiségben és a tanácsadói irodában is – egy kis költség hozzájárulás fejében. Nézz el hozzánk!

TIPPEK BIZTONSÁGOS MUNKÁHOZ

A „Cupiditas“ utolsó számaiban tippeket olvashattál a biztonságos munkához az utcán, a bordélyban, klubban és házi vagy hotel látogatásnál. Ebben a számban általános tippeket találsz:

- A mobiltelefonodon legyen egy olyan személy telefonszáma, akit vész helyzetben segítségül lehet hívni. Az is segít, ha egy kolléganődnél mindig mondd, hogy mikor hol vagy és kivel. Figyelj a kolléganődre, akkor ők is figyelni fognak rád!:-)
- Az is fontos, hogy ismerd határaidat és ezeket jelöld is ki. Mi megy és mi nem? Te döntöd el, hogy milyen szolgáltatásokat nyújtasz.
- Ha van egy árlistád, akkor nem kell az áron alkudni.
- A kliensek kiválasztásánál hallgass a megérzésedre. És egy incidens esetén jó, ha emlékszel a kliensed különleges ismertető jeleire. De az is segít, ha pl. egy önvédelmi tanfolyamot csinálsz.
- Ha legálisan dolgozol akkor nem tudnak olyan könnyen megszarolni. De szexmunkások és szexmunkásnők elleni erőszak minden esetben büntény, akkor is, ha te nem bejelentetten dolgozol!
- Saját biztonságod érdekében klienseidet magad is megvizsgálhatod, hogy vannak-e nemi betegségei. Ez egyszerű és a klienseknek tetszhet is. Találj egy módszert, ami neked megfelel és mond meg kliensednek, hogy őt megvizsgálod és ez az ő érdekében is jó. Figyelj arra, hogy a kliensnek van-e bibircsókja, herpesze, kiütése, tetvei vagy gombája.

Ezeket és más információkat is találsz a honlapon:

www.sexworker.at/sicherheit

www.sophie.or.at/category/basic_infos/sicher_arbeiten



A TÖRTÉNETBŐL

Az „abolícionizmus“ eredetileg a rabszolgaság eltörléséért küzdő mozgalom volt. Ma ezt a szót a szexmunkával kapcsolatban is használják. A 19. század végén merült fel az „abolícionizmus“ először a „prostitució ellen küzdött harcban“. Ezzel azt akarták kifejezni, hogy a „prostitució rabszolgasága“ befejeződik és a szexmunkásokat felszabadítják. Ma főképp a szexmunka ellenfeleire használják ezt a szót. Az aktuális abolícionista mozgalmak a „prostitució“t a „nők elleni erőszakkal“ azonosítják. Ők azt állítják, hogy nem létezik önként választott szexmunka, mert mi egy patriarchátusban élünk. A szexmunkában dolgozó nőket általában áldozatként látják. A férfi kliensek pedig a tettesek. Svédországban az abolícionisták a prostitució megszüntetését akarják elérni. Ezért ma Svédországban tiltott szexuális szolgáltatások vétele és a kliensek pénzbüntetésre vagy börtönbüntetésre számíthatnak. De ez a tiltás a szexmunkások és szexmunkásnők munkahelyzetét rontja (lásd a 3. oldalt). ma ez a tiltás ellen lép akcióba, mert mi a szexmunka teljes dekriminalizációjáért és a szexmunkások jogaiért küzdünk!

TUDDAD, HOGY...

Az emberi jogokért küzdő szervezet „Amnesty International“ egy az álláspontját ismertető dokumentumot írt, melyben támogatják a szexmunkások és szexmunkásnők jogait? Ezzel a dokumentummal Amnesty felhívja a világ minden országát a szexmunkások és szexmunkásnők emberi jogait tiszteletben tartására és védelmezésére. A szervezet a szexmunka teljes dekriminalizációját követeli. Tehát Amnesty a szexmunka egyenértékűségét és a szexmunkások munkajogaiért küzd. Az emberi jogokért küzdő szervezet a „svéd modell“ (lásd a 3. oldalt) ellen van, mert ez a szexmunka kriminalizálását jelenti. Ezenkívül a világszerte ismert szervezet arra hívja fel a figyelmet, hogy szexmunkások és szexmunkásnők gyakran többszörös hátrányos megkülönböztetésben is szenvednek. Egyrészt tevékenységük miatt, mert migránsok és nemük miatt (mint nő vagy transznemű), vagy a szexuális irányultságuk miatt vannak megkülönböztetve. Ezért Amnesty International migránsok jogaiért küzd és a nemek egyenlőségét követeli! Ezen a honlapon találd a dokumentumot: <http://www.amnesty.de/amnesty-position-zum-schutz-der-menschenrechte-von-sexarbeiterinnen-und-sexarbeitern>



Amnesty International votes YES in Support of Decriminalization Human Rights for Sex Workers



A JOGÁSNŐHÖZ INTÉZETT KÉRDÉSEIM...

...A PÉNZTÁRGÉPHEZ ÉS A SZÁMLÁKHOZ, MELYEKET

A KLIENSEKNEK KELL ADNOM



AZT HALLOTTAM, HOGY EGY PÉNZTÁRGÉPRE VAN SZÜKSÉGEM, EZ IGAZ? Ez az évi bevételétől függ, tehát attól, hogy mennyi az egész éves kereseted. Ha az évi bevétel 15.000 eurót éri, akkor 2016 május 1.-től egy elektronikus pénztárgépet kell használnod. Tulajdonképpen csak akkor kell a pénztárgépet használnod, ha ebből a 15.000 euróból 7.500 eurót készpénzben kaptad meg. De a szexmunkában csak készpénzzel fizetnek! És ha valaki bankkártyával vagy hitelkártyával fizet, az is készpénz! Neked minden bevételt a pénztárgépbe kell beadnod, hogy ezeket a bevételeket később igazolhassad. Tehát ez fontos az adóbevallásodra.

MI AZ ÉVES FORGALOM?

Az egész évi jövedelmedet jelenti, a kiadásaid levonása után. Tehát a biztosítási költségeket, menetjegyeket, útiköltségeket, a munkaszobád bérleti díját stb. nem vonhatod le. Ha a bevételéből levonod a kiadásaidat akkor az a nyereséged és NEM az éves forgalmad!

MENNYIBE KERÜL EGY PÉNZTÁRGÉP ÉS MAGAMNAK KELL FIZETNEM?

A pénztárgépet magadnak kell fizetned. Egy pénztárgép ára 400 és 1000 euró között van. Az adóhivataltól egy 200 eurós térítést kapsz. És a pénztárgép költségét működési költségként levonhatod a bevételeidből (a 2016. évi jövedelemadó-bevallásban). Egy jó és neked megfelelő pénztárgép nem feltétlenül drága!

HOGY NÉZ KI A PÉNZTÁRGÉP?

Vannak különböző pénztárgépek. De neked nem kell olyan pénztárgépet vened, melyeket üzletekből ismersz. Vannak online-pénztárgépek is, vagy programok (szoftverek), melyeket laptopodon, táblagépeden vagy okostelefonodon használhatod. Ehhez egy kis számlanyomtatót kell vened, így a számlákat bármikor kinyomtathatod. 2017-től a pénztárgépet egy biztonsági rendszerhez kell kapcsolnod. Fontos: Amikor a pénztárgépet vagy a szoftver-programot veszed, kérj egy igazolást arról, hogy a biztonsági rendszer a te pénztárgépeden működik!



HA NEM KELL PÉNZTÁRGÉPET HASZNÁL-NOM, AKKOR IS KELL SZÁMLÁT KIÁLLÍ-TANOM?

Igen. 2016 január 1.-e óta létezik egy „számlakibocsátási kötelezettség”. Ez azt jelenti, hogy te minden kliensednek egy számlát kell adnod, akkor is, ha nem kell pénztárgépet használnod. A számlák a bevételeidet igazolják. Ugyanúgy, mint azok a számlák, melyeket te fizetsz, pl. a szobád bérleti díja, a kiadásaidat igazolják.

HOGY KELL KINÉZNI EGY SZÁMLÁNAK?

Ha nem kell pénztárgépet használnod, akkor a számlákat kézzel is írhatod. Ehhez egy kassa-

könyvre van szükséged. Kassakönyvet egy író-szerboltban vehetsz. Az eredeti számlát a kliens kapja, nálad marad a számla másolata. A számla másolata igazolja a bevételeidet az adóhivatal számára. Minden egyes számlát (a kiadásaidról is) hét évig kell megtartanod. Mert mindenegyest nyugta fontos a jövedelemadó-bevallásban!

MIT KELL A SZÁMLÁN FELTÜNTENI?

- A dátumot
- Sorszámot/folyószámot (te a számlát az 1-es számmal kezded, utána 2, 3 stb.)
- A cég nevé, tehát e te nevedet (művész-neved is elég)
- A szolgáltatás időtartamát (30 perc, 1 óra...). Elég, ha szexuális szolgáltatást vagy masszázst írsz a számlára (a szolgáltatás megjelölésére). Nem kell pontosan írni, hogy mit csináltál. Ez a magánéletbe való jogtalan betolakodás lenne!
- Az összeget, tehát a szolgáltatás árát.

ÉS HOGYAN LEHET ELLENŐRIZNI, HOGY AD-TAM-E SZÁMLÁT KLIENSEIMNEK?

A kliensnek a bár kijáratáig meg kell őriznie a számlát mert az adóügyi rendőrség ellenőrizheti amikor a bárt elhagyja. És ha nincs számlája,

akkor téged ellenőriznek. Tehát a pénztárgépet ellenőrzik és az adóügyi rendőrségnek meg kell mutatnod a számla másolatát.

MI TÖRTÉNHEK AKKOR, HA NEM ÁLLÍTOK KI SZÁMLÁT?

Ha nem állítasz ki számlát, akkor büntethető vagy és kaphatsz egy maximálisan 5000 eurós pénzbüntetést.

ÉS HA NEM VESZEK PÉNZTÁRGÉPET, HA-BÁR AZ ÉVES FORGALMAM MEGHALADJA A 15.000 EURÓT?

Ebben az esetben is büntethető vagy és kaphatsz egy maximálisan 5000 eurós pénzbüntetést.

Ezenkívül elveszítetted a „tárgyilagosságot”. Ez azt jelenti, hogy nem lehet bízni a feljegyzéseidben és ebben az esetben az adóalapodat, tehát nyereségedet becsülni fogják, és az drága lesz!

Ha van még kérdésed a pénztárgéphez, adóhoz, biztosításhoz stb., gyere el a tanácsadó irodánkba! Nálunk jogi tanácsadást is kapsz különböző nyelveken. Ezen a telefonszámon egyeztetethetsz időpontot: 0732/776070.

Sorszámot / folyószámot

(1, 2, 3, ...)

A cég nevé, tehát e te nevedet (művészneved is elég)

Elég, ha szexuális szolgáltatást vagy masszázst írsz a számlára (a szolgáltatás megjelölésére)

Eingenommen wurden von		Kassa-Eingang	
Netto EUR	€ 70,00	% MwSt./EUR	
Gesamt EUR	€ 70,00	Cost incl. order	
Nr. 1			
in Worten von Jasmin für Massage, 30 Min. dankend erhalten.			
Ort/Datum	Linz, 04.10.2016		
Buchungsvermerk		Stempel/Unterschrift des Empfängers	

Az összeget, tehát a szolgáltatás árát

A szolgáltatás időtartamát

Aláírás

Heny & dátumot

Belege müssen 7 Jahre aufgehoben werden!

Kassa-Eingang 1711
2 x 40 Blatt | 40 Originale mit je 1 Kopie
FÄLSCHUNGSSICHER
SELBSTDURCHSCHREIBEND

AJÁNLATOS

BUCH „A PROSTITUÁLTAK MOZGALMA” Almuth Waldenberger

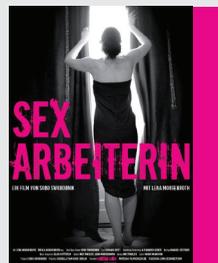
A könyv „Die Hurenbewegung. Geschichte und Debatten in Deutschland und Österreich“ (A prostituáltak mozgalma. Történet és viták Németországban és Ausztriában) egy áttekintést nyújt a szexmunkások mozgalmanak történetéről. Ez egy részletes olvasmány a szexmunkások helyzetéről a 20. században Németországban és Ausztriában. Az 1970-es években a szexmunkások megszervezték és akkor is, úgy mint ma is, a társadalmi elismerést akarták. A nők e önmozgalma segítségével főképp Németországban számos hálózatok jöttek létre, melyek még ma is léteznek.



FILM „SEXARBEITERIN“ (SEXMUNKÁSŊ)

A szexmunkát sajnos klisék, sztereotípiák és neheztelések jellemzik. A médiákban a szexmunkásokat és szexmunkásokat gyakran áldozatként mutatják. A film „Sexarbeiterin“ (Szexmunkásnő) ezeket az előítéleteket akarja felmutatni. Ez egy dokumentumfilm Lena Morgenroth-tal és az ő életéről. A film elkíséri néhány hónapig a berlini informatikusnőt, aki szexmunkásnőként is dolgozik. A filmforgatás eredménye egy szexmunkásnőt mutat a munkában, a család és barátok körében és a párkapcsolatban. Lena Morgenroth politikailag is aktív és a szexmunka elismerésért harcol. «A szexmunka egy legális szakmai tevékenység Németországban. Senkinek nem kellene ezt elrejtetni vagy negatív következményektől félni», mondja Lena Morgenroth.

A filmet már mutatták több moziban Németországban és Ausztriában a bécsi „Lustwerkstatt“-ban (lásd a 3. oldalt). 2016 nyarán a film DVD-én is megjelent.



MEGLÁTÁSRA ÉS MEGHALLGATÁSRA ÉRDEMES

„SZAKMA: MEGÉRINTŐ”

Claudia Dworschak és Andrea Müller egy dokumentumfilmet készítették a szexuális asszisztensek munkájáról. A dokumentumfilmekben „Szakma megérintő” három nő Németországból, Ausztriából és Svájcban beszélnek a munkájukról. Szexuális asszisztensek azoknak az embereknek nyújtják szolgáltatásaikat, akik pl. fogyatékossgal élnek. Mert fogyatékossgal élő embereknek gyakran nem tudják a szexualitásukat élni. A szexuális asszisztensek munkája sajnos még mindig a társadalom kettős erkölcsé miatt szenved. A linzi szabad rádióban „fro” találsz egy interjút a film készítőivel (<https://cba.fro.at/245205>).

LUSTWERSTATT Ismered...

...a honlapot www.lustwerkstatt.at? Ez a honlap szexmunkások és szexmunkásnők együttműködésével készül. Itt sok érdekes információt és szolgáltatásokat találsz a szexmunka területén. A honlapon kapsz könyv- és filmtippeket és rádióadásokat hallgathatsz és videointerjúkat nézhatsz meg olyan szexmunkásaktivistákkal, akik jogaikért küzdenek. Ezen kívül olvashatsz interjúkat bártulajdonosokkal, kliensekkel és tudósokkal. Egy live-online-chatet is találsz szexmunkásokkal és szexmunkásnőkkel, melyben stigmáról, egészségről, szervezetről és szolidaritásról van szó. A vita folyamát ezen a honlapon találod.

Ha felkeltettük érdeklődésedet, nézd meg a honlapot: www.lustwerkstatt.at!

ÚJDONSÁGOK

Van egy új információs brosúra: SEXWORK INFO. Ez az első olyan kiadvány, ahol te összefoglalva olyan információkat találsz, melyek Ausztriában a szexmunkában fontosak. Azoknak is vannak hasznos tippek, akik most akarnak szexmunkában kezdeni. De találsz sok más témát is, mint adózás, biztosítás, rendőrségi ellenőrzés stb. A kiadványban más fontos tanácsadó irodák címeit is találod. Ez a kiadvány különböző nyelveken jelen meg és nálunk a maiz-irodában és más tanácsadó irodákban kapod meg. A brosúrát a honlapunkon is találod (www.maiz.at)



GLOSSZÁRIUM „SVÉD MODELL”... MI AZ TULAJDONKÉPPEN?

Európában már néhány éve a „svéd modellről” beszélnek, ha a szexmunka a téma. Azért hívják „svéd modellnek”, mert Svédországban már több mint 15 év óta tiltott szexuális szolgáltatások vétele. A kliens pénzbüntetésre vagy börtönbüntetésre számíthat. De ez végül is a szexmunkások foglalkozásának tiltását jelenti. És a szexmunkásnők élet- és munkahelye e tiltás óta rosszabbodott. Az utcán történő meg egyezéseket kliensekkel gyorsan kell lebonyolítani, gyermekeiket elvehetik tőlük és előfordulhat, hogy azoknak a migránsoknak / migránsnőknek, akik a szexmunkában dolgoznak megtagad-

hatják a beutazást egy másik tagállam területére. Főképp az abolíció /a tiltás híveinek tetszik ez a modell (lásd a 4. oldalt). A cél a szexmunka megszüntetése, mert a nők a szexmunkában áldozatként tekintenek. 2016 óta Franciaországban is büntethetőek a kliensek. Szexmunkások tiltakozása ellenére elhatározták a kliensek büntetését. Mi a maizban a „svéd modell” ellen vagyunk, mert a szexmunka kriminalizálása a munkafeltételeket rontja és nem javítja!



INTRODUCERE

Întrebări, dorințe și sugestiile pun bazele acestor broușuri. Prin „Cupiditas” dorim să oferim o platformă de informare și schimb de informații – asta înseamnă că și tu poți scrie la „Cupiditas” sau să propui teme. Dacă dorești, contribuția ta poate apărea anonim.

Dacă dorești să scrii ceva pentru „Cupiditas”, sau dacă ai idei, atunci contactează-ne.

Ditracție plăcută cu ediția actuală!



maiz-Beratungsstelle
Hofberg 9, 4020 Linz
0732 77 60 70 12, sexwork@maiz.at

Despre măr – simbol pentru maiz

(după Tania Araujo, cofondatoare maiz)

În Biblia creștină, Adam și Eva au trebuit să părăsească paradisul pentru un măr. Aici mărul simbolizează păcatul și împotrivirea. Mărul este fructul oprit al paradisului și este simbol pentru nemurire, ademenire, iubire și erotism.

La fel și noi, imigranții suntem izgoniți din „paradisul” austriac. Împotriva acestui fapt, maiz se poziționează critic printr-o muncă emancipatorie împreună cu imigranții.

Ca organizație autonomă a imigrantelor, luptăm de peste 20 de ani pentru îmbunătățirea condițiilor de viață și de muncă a imigrantelor în Austria.

În simbolică maiz, mărul nu este doar păcătos de roz. El simbolizează și globul pământesc. În emisfera nordică, mușcăm cu plăcere!

Căci noi ne luăm ce ni se cuvine!

Aveți chef de o întâlnire de informare la voi în local?

Impozite, asigurări, chitanțe pentru clienți, casă de marcat, controale medicale ...multe lucruri s-au schimbat în această branșă în ultimii ani... Dacă doriți să vorbiți despre aceste teme, atunci cu plăcere trecem pe la voi. Nu contează despre ce vreți să vorbiți, indiferent de ce întrebări aveți, voi stabiliți temele pentru o întâlnire informativă. Noi pregătim materiale informative și o întâlnire plăcută! Aveți interese? Atunci contactați-ne!

OFERTA: NOASTRĂ ESTE ANONIMĂ ȘI GRATUITĂ

Streetwork:

Noi vizităm prestatoarele de servicii sexuale la locul de muncă (localele din regiune Oberösterreich) și luăm materiale de lucru cu noi. Atunci când te / vă vizităm, suntem deschise și pentru întrebările și problemele voastre! Doriți să vă vizităm? Atunci sună la numărul 0732 / 77 60 70, sau scrie un mail la adresa: sexwork@maiz.at



Informații și consultanță:

Prestatoarele de servicii sexuale și toate imigranțele pot primi la noi informații și consultanță în limbi diferite (de exemplu la întrebări privind munca, dreptul de ședere, pregătire educațională, divorț, datorii, asigurare, locuință). Aceasta este gratuit și anonim. Tu poți suna și face o programare, sau să treci direct pe la noi. mai înțelege consultanța prin a căuta împreună căi de îmbunătățire a condițiilor de viață și de muncă.

Insoțire la autorități, instanțe, birouri, doctori, etc. Noi mergem cu tine atunci când nu vrei să mergi singură.

Cursuri de formare:

Cursuri de germană, workshop-uri cu diferite teme (ca de exemplu: sănătate, autoapărare, financiare, aspecte de drept, PreQual – precalificare în domeniul sanitar și îngrijire). Informații amanunțite primești în centrul de consultanță. Informații actuale se găsesc pe pagina noastră de internet (www.maiz.at) sau se pot obține telefonic sau prin email.

Punct de întâlnire:

În maiz te poți întâlni cu colegile sau sărbători împreună cu ele. Doar contactează-ne!

Biblioteca:

La noi poți împrumuta cărți în diferite limbi.



Materiale de lucru pentru prestatoarele de servicii sexuale (prezervative, gel lubrifiant, bureți, ..) există contra cost la noi în centrul de consultanță. Treci pe la noi!

SFATURI ȘI INFORMAȚII PENTRU CLIENȚI

Noi lucrăm mai departe împreună cu prestatoarele de servicii sexuale la materiale informative pentru clienți.

Este vorba despre cum să învețe clienții și ce trebuie să ia în considerare atunci când merg la prestatoarele de servicii sexuale. Scopul este ca ei să trateze prestatoarele de servicii sexuale cu respect și, de exemplu, să nu încerce să scadă prețul sau să facă sex fără prezervativ. Dacă vrei să te alături nouă, atunci contactează-ne! Venim cu plăcere la tine / la voi în local și putem vorbi!



SFATURI PENTRU O MUNCĂ SIGURĂ

În ultima apariție Cupiditas au existat sfaturi pentru o muncă sigură pe strada, în bordel sau club și pentru o muncă sigură acasă la client sau în hotel. În ediția actuală, găsești sfaturi generale:

- Dacă o persoană în care ai încredere o înregistrezi în telefon sub număr scurt, atunci o poți suna repede în caz de urgență. Este de ajutor și atunci când informezi o colegă unde te afli și cu cine. Ai grijă de kolegele tale și ele vor avea grija de tine! :-)
- Este bine când îți cunoști limitele și le respecti. Ce merge la tine și ce nu merge? Tu stabilești ce oferi clienților.
- Dacă stabilești o listă de prețuri fixă, atunci nu ai atâta bătaie de cap cu negocieri.
- Atunci când alegi clienții, ascultă de intuiția ta. Dacă se ajunge la vre-un incident, este bine să îți mizezi amănunte corporale speciale ale clientului. Poți învăța și într-un curs de autoaparare cum poți să te aperi.
- Dacă lucrezi legal, se poate mai puțin face presiune asupra ta. Violența împotriva prestatoarelor de servicii sexuale este întotdeauna o faptă penală, chiar dacă nu lucrezi înregistrată!
- Pentru siguranța ta poți și singură să examinezi clienții dacă au boli cu transmitere sexuală. Este simplu și pentru unii clienți poate fi excitant. Găsește o metodă care este plăcută pentru tine și lamurește-l pe client, că fiecare este examinat și că este în avantajul său. Privește cu atenție dacă se văd negi, bășici, tumefieri ale pielii, erupții, păduchi sau ciuperci.

Dacă mai ai întrebări despre casa de marcat, impozit, asigurare, etc., atunci poți veni la centrul de consultanță!

La noi primești și consultanță juridică în diferite limbi.

Numărul de telefon pentru a face o programare este:

0732/776070



DIN ISTORIE

Cuvântul „abolitionism” descrie de fapt mișcarea istorică împotriva sclavagismului. În zilele noastre, abolitionismul este folosit și în stransă legătură cu prestarea de servicii sexuale.

Pe la sfârșitul secolului al XIX-lea, termenul de „abolitionism” a fost prima dată folosit și pentru „lupta împotriva prostituției”. Prin asta se urmărea sfârșitul „sclaviei din prostituție”, iar prestatoarele de servicii sexuale trebuiau eliberate. Astăzi termenul este folosit foarte puternic de către cei ce se împotrivesc prestatoarelor de servicii sexuale.

Mișcările actuale abolitioniste, pun semnul egalității între „prestarea de servicii sexuale și „violețta împotriva femeii”. Ei susțin că nu există prestare de servicii sexuale de bună voie, pentru că trăim în patriarhat. Femeile ce lucrează în acest domeniu sunt văzute în general ca victime. Clienții masculini sunt văzuți ca faptași.

În Suedia, abolitioniștii se luptă cu interzicerea prestării de servicii sexuale. Din aceasta cauză este în Suedia interzis „consumul de servicii sexuale. Pedepsiți sunt clienții prestatoarelor de servicii sexuale. Interzicerea cumpărării de servicii sexuale înseamnă o înrăutățire a condițiilor de muncă a acestora. (vezi pagina 3). mai se poziționează clar împotriva interzicerii cumpărării de servicii sexuale, căci noi suntem pentru scoaterea în afara penalului a prestării de servicii sexuale și pentru mai multe drepturi ale prestatoarelor de servicii sexuale.

ȘTIAI DEJA ...

ca organizația pentru drepturile omului „Amnesty international” a scris o hârtie de poziționare pentru drepturile prestatoarelor de servicii sexuale? Prin acest document, Amnesty solicită tuturor țărilor lumii ca drepturile prestatoarelor de servicii sexuale să fie respectate și aparate. Organizația solicită scoaterea prestării de servicii sexuale în afara penalului, așadar solicită așezarea la același nivel cu alte domenii de activitate precum și drepturi pentru prestatoarele de servicii sexuale. Organizația pentru drepturile omului se poziționează împotriva „modelului suedez”. În afara de asta, organizația ce este cunoscută în toată lumea, atenționează că prestatoarele de servicii sexuale sunt discriminate din mai multe puncte de vedere. Ele sunt discriminate pentru că sunt imigrante, din cauza sexului (feminin sau transsexual), sau din cauza orientării sexuale. Din cauza această solicită Amnesty Internațional și drepturi pentru imigranți și imigrante precum și egalitatea sexelor! Hârtia de poziționare o poți găsi sub:

<http://www.amnesty.de/amnesty-position-zum-schutz-der-menschenrechte-von-sexarbeiterinnen-und-sexarbeitern>



Amnesty International votes YES in Support of Decriminalization Human Rights for Sex Workers





ÎNTREBĂRI ADRESATE JURISTEI MELE

...CU PRIVIRE LA CASA DE MARCAT ȘI CHITANȚE PENTRU CLIENTI



AM AUZIT CĂ AM NEVOIE DE CASĂ DE MARCAT, E ADEVĂRAT?

Asta depinde de cifra de afaceri anuală. Așadar, depinde de cât de multe încasari pe an ai. De la o cifră de afaceri de 15.000 euro pe an, începând cu 01. 05. 2016, exista obligația de a avea o casă de marcat electronică. Mai exact, ai nevoie de casă de marcat, doar dacă 7500 euro din cei 15.000 euro i-ai primit în mână.

În branșa aceasta există însă doar bani în mână! Și plata cu bancomatul sau cu cartea de credit este considerată plata în mână!

Tu trebuie să înregistrezi toate încasările, pentru a putea dovedi mai târziu. Așadar asta este important pentru declarația de venit.

CE ÎNSEAMNĂ DE FAPT „CIFRA ANUALA DE AFACERI”?

Asta înseamnă toate încasările tale pe un an, fără cheltuieli. Așadar tu poți scade din încasările anuale suma platită pentru asigurările sociale, costuri de transport, chiria pentru camera de lucru, etc.

Din încasări se scad cheltuielile, suma ramasă reprezintă venitul și NU cifra de afaceri anuală!

CÂT COSTĂ O CASĂ DE MARCAT ? TREBUIE SA PLĂTESC SINGURĂ PENTRU ASTA?

Pentru casa de marcat trebuie sa plătești singură. O casă de marcat costă între 400 € și 1000 €. De la administrația financiară primești o primă de 200 €. Iar costurile pentru casa de marcat te

poți scade din venituri (la declarația de venituri pentru anul 2016). O casă de marcat bună, nu trebuie neapărat să fie scumpă!

CUM ARATĂ O CASĂ DE MARCAT?

Există diferite case de marcat. Dar tu nu ai nevoie de o casă de marcat ca în magazine. Există și case de marcat online, sau programe (software) pentru laptop, tabletă sau smartphone. Pentru asta ai nevoie de o mică imprimantă pentru a putea scoate chitanțele la imprimantă. Începând cu anul 2017 trebuie sa conectezi casa de marcat la un sistem de siguranță. Important! Atunci când cumperi o casă de marcat, solicită o adeverință în care se menționează că sistemul de siguranță funcționează la casa de marcat pe care o cumperi!



DACĂ NU AM NEVOIE DE O CASĂ DE MARCAT, TREBUIE TOTUȘI SA FAC NOTE DE PLATĂ?

Da. Începând cu 1.1.2016 exista „obligația de a elibera dovezi”. Asta înseamnă ca trebuie să dai fiecărui client o notă de plată, indiferent dacă ai nevoie de casa de marcat sau nu. Notele de plată sunt dovada pentru încasările tale. La fel ca notele de plată pe care tu trebuie sa le plătești – de exemplu chiria pentru cameră, pentru cheltuieli.

CUM TREBUIE SA ARATE O NOTĂ DE PLATĂ PENTRU CLIENTI?

Dacă nu ai nevoie de casă de marcat, atunci poți

scrie notele de plată cu mână. Pentru asta trebuie sa ai un chitanțier. Acest chitanțier îl poți cumpăra de la librărie. Chitanța originală o primește clientul, copia o păstrezi tu. Această copie este dovada încasărilor tale pentru administrația financiară. Toate chitanțele (și pe cele cu care plătești) trebuie sa le păstrezi 7 ani. Toate notele de plata sunt importante pentru declarația de venit!

CE TREBUIE SA STEA PE CHITANȚA DE PLATĂ ?

- Data
- o numerotare succesivă (se începe cu 1, apoi 2, 3, etc.)
- Numele firmei, așadar numele tău (este suficient numele tău de scenă)
- Durata prestării de servicii sexuale (30 minute, oră..). Este suficient dacă pe nota de plată scrii „prestare de servicii sexuale sau „masaj” (ca descriere prestari servicii). Nu trebuie scris exact ce a fost făcut. Aceasta ar fi o încălcare a sferei private.
- Suma, așadar costurile pentru preastarea de servicii.

CUM SE POATE CONTROLA, DACĂ ELIBEREZ CHITANȚĂ CLIENȚILOR MEI?

Clientul trebuie sa păstreze chitanța până in fața localului. Clientul poate să fie controlat de către poliția financiară. Dacă el nu are bonul de

plată, atunci vei fi tu controlată. Asta înseamnă că ei se uită în casa de marcat sau le arăți copie după chitanță.

DACĂ NU DAU CHITANȚE, CE SE POATE ÎNTÂMPLA?

Dacă nu dai nici o hârtie, atunci poți fi pedepsită. Asta înseamnă ca poți primi o amendă de maxim 5000 euro.

ȘI DACĂ NU CUMPĂR O CASĂ DE MARCAT, CU TOATE CA AM O CIFRĂ DE AFACERI MAI MARE DE 15.000?

Și asta înseamnă ca ești pasibilă de pedeapsă și poți primi o pedeapsă de pană la 5000 euro. În afară de asta, se pierde încrederea în tine. Asta înseamnă ca înregistrările tale nu mai sunt create iar baza de calcul a imozitului, câștigul tău, va fi apreciat mai mult ca sumă. Și asta te poate costa scump!

Dacă mai ai întrebări despre casa de marcat, impozit, asigurare, etc., atunci poți veni la centrul de consultanță! La noi primești și consultanță juridică în diferite limbi.

Numărul de telefon pentru a face o programare este: 0732/776070

Numerotare succesivă (1, 2, 3, ...)

Numele firmei, așadar numele tău (este suficient numele tău de scenă)

Descriere prestari servicii (Este suficient dacă pe nota de plată scrii „prestare de servicii sexuale” sau „masaj”

Kassa-Eingang	
Eingemommen wurden von	Netto EUR € 70,00
	+ MwSt./EUR
	Gesamt EUR € 77,00
Nr. 1	
EUR in Worten von	Jasmin
für	Massage, 30 Min.
Ort/Datum	Linz, 04.10.2016
Buchungsvermerk	
	Stempel/Unterschrift des Empfängers

Suma, așadar costurile pentru perastarea de servicii

Durata prestării de servicii sexuale

Semnătura

Loc & data

Belege müssen 7 Jahre aufgehoben werden!

Kassa-Eingang 1711
2 x 40 Blatt | 40 Originale mit je 1 Kopie
FÄLSCHUNGSSICHER
SELBSTDURCHSCHREIBEND

DE RECOMANDAT

BUCH „DIE HURENBEWEGUNG“ de Almuth Waldenberger

Cartea „Die Hurenbewegung. Geschichte und Debatten in Deutschland und Österreich“, oferă o privire generală asupra istoriei mișcării prestatoarelor de servicii sexuale. Este o lectură detaliată despre situația prestatoarelor de servicii sexuale din Germania și Austria în secolul 20.

În anii 70, s-au organizat prestatoarele de servicii sexuale. Pe atunci, la fel ca și azi, pentru femei

a fost și este importantă recunoașterea socială a acestei activități și a drepturilor acestora. Prin organizarea femeilor, mai ales în Germania, s-au format numeroase conexiuni ce există și astăzi.



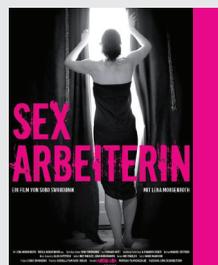
FILM „SEXARBEITERIN“

Prestarea de servicii sexuale este din păcate caracterizată de clișee, stereotipe și resentimente.

În media, prestatoarele de servicii sexuale sunt prezentate ca victime. Filmul „Sexarbeiterin“ (Prestatoarea de servicii sexuale) dorește să se poziționeze împotriva acestei preconcepții.

„Sexarbeiterin“ este un film documentar cu și despre Lena Morgenroth. Filmul însoțește câteva luni tânăra informaticiană berlineză, ce lucrează și ca prestatoare de servicii sexuale. Rezultatul filmărilor este portretul unei prestatoare de servicii sexuale în contextul muncii, al familiei și prietenilor, și al parteneriatului. Lena Morgenroth este și activă politic și se implică pentru recunoașterea prestării de servicii sexuale ca muncă.

„Prestarea de servicii sexuale este o meserie legală în Germania. Nimeni nu trebuie să se ascundă sau să aibă teama de consecințe negative“, spune Lena Morgenroth.



DE VĂZUT ȘI DE AUZIT „BERUF: BERÜHRERIN“

Claudia Dworschak & Andrea Müller au realizat un film despre însoțitoarele sexuale. În documentarul „Beruf Berührerin“, povestesc 3 femei din Germania, Austria și Elveția despre munca lor de zi cu zi. Însoțitoarele sexuale oferă serviciile lor persoanelor care au o dizabilitate. Deseori, persoanele cu dizabilități nu au nici o șansă pentru a avea o viață sexuală. Lucrul ca asistentă sexuală se lovește din păcate de dubla morală a societății. În postul liber de radio din Linz, „fro“, există un interviu cu cele ce au făcut filmul (<https://cba.fro.at/245205>).

LUSTWERSTATT Ai știu deja ca....

există pagina de internet www.lustwerkstatt.at? Această pagina a fost creată împreună cu prestatoarele de servicii sexuale. Acolo poți găsi teme interesante și activități ce privesc prestarea de servicii sexuale. De acolo poți lua idei despre cărți și filme și poți asculta transmisii radio referitoare la prestarea de servicii sexuale.

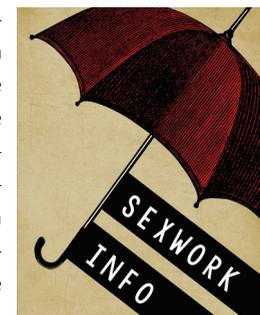
Există și video cu activiste care se angajează pentru drepturile prestatoarelor de servicii sexuale. Dar poți și privi sau citi interviuri cu deținătorii de localuri, clienți și oameni de știință. Au fost și discuții online cu prestatoarele de servicii sexuale despre teme precum stigmatizarea, sănătate, organizare și solidaritate. Conținutul discuțiilor se mai poate încă citi.

Suna interesant? Atunci arunca o privire pe pagina de net www.lustwerkstatt.at !

CE MAI E NOU?

De puțin timp există noua broșură SEXWORKINFO. Este prima broșură în care găsești informații importante despre prestarea de servicii sexuale în Austria. Există multe sfaturi pentru persoanele care vor să înceapă în meseria asta. Dar sunt și teme precum: impozitarea, asigurarea, controlul poliției, etc. Caietul informativ este în mai multe limbi.

Tot în broșură se găsesc adrese unde poți primi mai multe informații sau sprijin. Aceasta broșură o poți găsi la noi la maiz sau la alte centre de consultanță. În curând se va afla și pe pagina noastră de internet www.maiz.at)



GLOSSAR „MODELUL SUEDEZ“ ... CE ÎNSEAMNĂ DE FAPT ASTA?

De câțiva ani se vorbește în Europa mult despre „modelul suedez“ atunci când este vorba de prestări de servicii sexuale.

Se numește „model suedez“, pentru că de peste 15 ani este interzis în Suedia sexul pe bani. Așadar, clienții prestatoarelor de servicii sexuale sunt deseori pedepsiți. Asta înseamnă că de fapt este interzisă prestarea de servicii sexuale. Acest lucru a dus la înrăutățirea condițiilor de muncă și de viață ale prestatoarelor de servicii sexuale. Negocierile cu clienții pe stradă trebuie să meargă repede, prestatoarele de servicii sexuale li se pot lua copiii, iar imigranților ce lucrează în acest domeniu, li se poate chiar refuza intrarea în țară.

Mai ales aboliționistii (vezi pagina 4) găsesc acest model bun. Scopul este eliminarea activității de prestării de servicii sexuale, pentru că prestatoarele de servicii sexuale sunt văzute ca și victime.

Din anul 2016 pot fi și în Franța clienții pedepsiți. În ciuda protestelor prestatoarelor de servicii sexuale, a fost aprobată pedepsirea clienților.

Noi de la maiz, ne poziționăm împotriva modelului suedez, pentru că prin criminalizarea prestatoarelor de servicii sexuale, condițiile de muncă sunt înrăutățite și nu îmbunătățite!



FOREWORD

We're happy that you're reading this issue of Cupiditas!

Sexworkers' questions, discussions, concerns, suggestions and wishes form the basis for every new issue of Cupiditas. Questions, concerns, suggestions and wishes from the basis for this informational brochure. The aim of Cupiditas is

to offer a platform for information and communication. That means that **you can also write or suggest something for Cupiditas!** Your contribution can remain anonymous if you wish. If you want to write something for Cupiditas or if you have ideas, then contact us! Have fun reading this issue!



maiz-Beratungsstelle

Hofberg 9, 4020 Linz

0732 77 60 70 12, sexwork@maiz.at

About the maiz apple

(According to Tania Araujo, co-founder of maiz)

According to the Bible, Adam and Eve had to leave Paradise because of an apple. The apple here symbolises sins and dissidence (of resistance). It is the forbidden fruit of paradise and stands for immortality, temptation, love and erotic.

We, as migrant women, are also constantly being expelled from the Austrian "paradise". maiz confronts this situation with political criticism and emancipatory work with migrant women. As a migrant women's self-organisation, we have been fighting for over 20 years to better the lives and work situations of migrant women in Austria.

In the maiz-symbolism, the apple of knowledge is not only sinfully pink, but it also represents the globe. We bite heartily into the Northern Hemisphere! Then we take what is due to us!

Feel like having an information meeting at your bar or club?

Taxes, insurance, client invoices, cash registers, the regulatory medical check-ups...in the last few years, many things have changed in the industry. If you want to speak about these topics, we'll gladly come to you! Whatever you want to discuss and whatever questions you have are determined by you at the information meetings. We provide the information materials and a comfortable gathering! Are you interested? Then contact us!

OUR SERVICES: ANONYMOUS AND FREE

Streetwork:

We visit sex workers directly at their places of work- in clubs in Upper Austria and we bring work materials with us. We are open to all your questions and suggestions when we come to visit you! Should we visit you? Then just call us 0732 / 77 60 70 or write us sexwork@maiz.at

Information and counseling:

Sex workers and migrant women can get information and counseling in various languages (e.g. questions about work, residency, training and education, health, divorce, debt, insurance, flat...). Our services are free and anonymous. You can either call to make an appointment or just drop by. Counseling for us means to look for ways to improve the life and work situations of migrant women – together.

We can also accompany you to public authorities, to court, to doctors' appointments, etc. if you don't want to go alone.

Training:

German courses, workshops on topics such as health, self-defence, finances, legal issues, PreQual (pre-qualification for health and care professions) and much more. You can get further information in our counseling center. You can also get the most current information from our website (www.maiz.at) and you can always call us or email us for your questions.

Meeting place:

At maiz you can meet or celebrate with your colleagues. Just get in touch with us!

Library:

You can borrow books from us in various languages.



Work materials for sex workers (condoms, gels, sponges, ...) are available for a fee at our counseling centre. Just drop by!

TIPS AND INFORMATION FOR CLIENTS

We are working with sex workers on creating information material for clients. The aim is for clients to learn about what they should pay attention to when going to a sex worker. Our aim is for clients to treat sex workers with respect and to stop trying to drive prices down or to pressure them into having sex without a condom. If you also want to participate, then contact us! We'd be glad to come to your workplace so that we can speak to you!



TIPS FOR WORKING SAFELY

In previous issues of “Cupiditas”, there were tips for working safely on the street, in brothels or clubs and for working safely for house calls or hotel visits. This issue gives general tips:

- If you have a trustworthy person’s phone number saved as a speed dial on your cell phone, you can reach them quickly in case of an emergency. It’s also helpful if you always let a colleague know where and with whom you currently are. If you watch out for your colleagues, then they’ll watch out for you! ☺
- It’s good to know your own limits and to also set them. What’s okay for you and what’s not? You determine what you offer the clients.
- When you set a fixed price list, then you save yourself the trouble of negotiating with clients.
- Pay attention to your gut feeling when selecting clients. If there is an incident, it’s good to remember the client’s particular physical features. You can also learn to better defend yourself in, for example, a self-defence course.
- If you work legally, you are less open to blackmail. Violence against sex workers is a criminal act even if you’re not registered.
- For your own protection, you can also check the client for sexually transmitted diseases. It’s easy and can also be sensuous for some clients. Find a method which is comfortable for you and make it clear to the client that everyone is checked and that it’s to his advantage. Look carefully for any warts, blisters, skin swellings, rashes, lice or yeast infections that the client may have.

You can find these and more tips on the internet at:
www.sexworker.at/sicherheit



FROM THE HISTORY BOOKS

Historically, the word “abolitionism” was used in the movement against slavery. Today “abolitionism” is used in connection with sex work. Towards the end of the 19th century, the word “abolitionism” was also used for the first time in the “fight against prostitution”. That meant that “slavery in prostitution” should be ended and that sex workers should be liberated.

Nowadays, the term is strongly used for opponents of sex work. Presently, abolitionist movements equate “prostitution” with “violence against women”. They maintain that self-determined sex work doesn’t exist because we live in a patriarchy. Women in sex work are generally viewed as victims while the male clients are viewed as offenders.

In Sweden, the abolitionists campaign for the elimination of sex work. That’s why buying sex in Sweden is forbidden. The clients of sex workers are punished. The ban on buying sex means a worsening sex workers’ working conditions (see p. 3).

maiz strongly advocates against the ban on the buying sex because we stand for a complete decriminalisation of sex work and for more rights for sex workers!

DID YOU KNOW...

That the human rights organisation “Amnesty International” wrote a position paper for the rights of sex workers? Amnesty calls upon all nations of the World to respect and protect the rights of sex workers. The organisation demands the complete decriminalisation of sex work. Accordingly, Amnesty International demands the equality of sex work with other work sectors as well as sex workers’ right. The human rights organisation has taken its position against the “Swedish model” (see p. 3), because that also means the criminalisation of sex work. Furthermore, the world-renowned organisation draws attention to the fact that sex workers often experience multiple discriminations. They are discriminated against because of their work, as migrants and because of their gender (as a woman or as a transgender person) or their because of their sexual orientation. That’s why Amnesty International also campaigns for migrants’ rights and the equality of all genders! Follow this link to the position paper <http://www.amnesty.de/amnesty-position-zum-schutz-der-menschenrechte-von-sexarbeiterinnen-und-sexarbeitern>



Amnesty International votes YES in Support of Decriminalization Human Rights for Sex Workers



QUESTIONS FOR MY LAWYER

...ABOUT CASH REGISTERS AND CLIENT INVOICES



I HEARD THAT I NEED A CASH REGISTER. IS THIS TRUE?

That depends on your annual turnover. It also depends on how high your total annual income is. As of 01.05.2016, you are required to have a cash register if your annual turnover is over €15,000. Strictly speaking, you only need the register when €7,500 of the €15,000 is collected in cash. There are only cash transactions in the sex industry! Automated teller machine & credit card payments are also cash income. You must document all cash income so that you can account for them later on. That's important for your income tax return.

WHAT DOES "ANNUAL TURNOVER" ACTUALLY MEAN?

Annual turnover is just your income in a year without counting your costs. That means that you can't take away your social insurance contributions, transportation costs, workroom rent etc. Income minus costs are equal to profit and NOT your turnover!

HOW MUCH DOES A CASH REGISTER COST AND DO I HAVE TO PAY FOR IT MYSELF?

You have to pay for the cash register yourself. A register costs between €400 and €1,000. You can get a bonus of €200 from the revenue office. You can count the cost of the register as an expense and deduct it from your income (on your income tax return for 2016). A good and suitable register for you is not necessarily expensive!

WHAT DOES A CASH REGISTER LOOK LIKE?

There are different registers. However, you don't need to buy a register like the ones in shops. There are also online cash registers or programs (Software) for your laptop, tablet or smartphone. You'll also need a small to receipt printer to print the invoices.

As of 2017 you'll have to connect the register to a security system. IMPORTANT: when you buy your cash register or your software, ask for the confirmation that the security system works with your register!

IF I DON'T NEED A CASH REGISTER, DO I STILL HAVE TO WRITE INVOICES?

Yes. Since 01.01.2016 all businesses have the obligation

to issue invoices. That means that you have to give an invoice to every customer regardless of whether you need a cash register or not. The invoices are the proof of your income. You must also document your costs such as room rent.

HOW SHOULD AN INVOICE FOR CLIENTS LOOK LIKE?

If you don't need a cash register, then you can write your invoices by hand. For that you'll need a cashbook. You can buy a cashbook in a stationary store. The client gets the original invoice and you keep the copy.

The copy of the invoice is the proof of your income for the revenue office. You have to keep all your invoices as well as the receipts for the bills you paid for 7 years. All of these documents are important for your income tax return!



WHAT HAS TO BE ON THE INVOICE?

- The date
- A consecutive number (you start with invoice number 1, then 2, then 3, etc...)
- The company name, so your name (your sex worker name will do)
- The duration of the service (30 minutes, 1 hour etc...).
- For the description of the service, it's enough to write sexual services or massage on the invoice. You don't have to write details about what was done. That would be an intrusion into your privacy!
- The amount or the cost of the service.

HOW CAN THEY CONTROL WHETHER I GIVE MY CLIENT AN INVOICE OR NOT?

The client must take the invoice out of the club. The financial police can control the client when leaving the club. If he doesn't have an invoice, then you'll be controlled. That means that your cash register entries will be inspected or you must show the financial police a copy of the invoice.

WHAT CAN HAPPEN IF I DON'T ISSUE AN INVOICE?

You are committing a criminal act if you don't issue an invoice. That means that you can get a fine of up to a maximum of €5,000.

WHAT IF I DON'T BUY A CASH REGISTER EVEN THOUGH MY TURNOVER IS OVER €15,000?

You are also committing a criminal act and you can get a fine of up to a maximum of €5,000.

Besides that, you thereby lose your "factual correctness". That means that your records can't be trusted, and so your tax base or your profit will be estimated and that can be very expensive

In case you have more questions about cash registers, taxes, insurance etc., you can come to us at our counseling center! You can get legal counseling in different languages.

The phone number for appointments is 0732 / 776070.

Consecutive number (1, 2, 3, ...)

Company name (your sex worker name will do)

Description of the service (it's enough to write sexual services or massage on the invoice)

The amount or the cost of the service

Duration of the service

Signature

Place/City & date

Belege müssen 7 Jahre aufgehoben werden!



RECOMMENDED

BOOK „DIE HURENBEWEGUNG“ von Almut Waldenberger

The book “Die Hurenbewegung. Geschichte und Debatten in Deutschland und Österreich” (English translation: The Whore Movement. History and Debates in Germany and Austria) is an overview of the history of the sex worker movement. It is a detailed description about the sex workers’ situation in Germany and Austria in the 20th century. In the 1970’s sex workers organised themselves. Then, as well as today, it was, and still is, about women

achieving rights and the social recognition of sex work. Numerous cooperation networks, that still exist today, arose, primarily in Germany, from the self-organisation of the women involved.



DOKUMENTATION

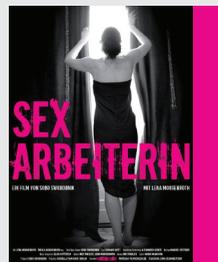
„PROFESSION: SEXUAL SURROGATE“

Claudia Dworschak & Andrea Müller made a documentary film about the work of sexual surrogates. The documentary ‘Beruf: Berührerin’ recounts the day-to-day work of 3 women from Germany, Austria and Switzerland. Sexual surrogates offer their services to people who, for example, have a disability. People with disabilities often don’t have the chance to experience their sexuality. Unfortunately, the work of a sexual surrogate still encounters society’s double standard. You can listen to an interview with the filmmakers on “Radio Fro”, the independent radio station in Linz. (<https://cba.fro.at/245205>).

FILM „SEXARBEITERIN“

Unfortunately, sex work is characterised by clichés, stereotypes and resentment. Sex workers are often depicted in the media as victims. The film “SEXArbeiterin” (English translation: Sex Worker) is intended to combat these prejudices. “SEXArbeiterin” is a documentary film with and about Lena Morgenroth. Over a period of several months, the film follows the Berliner computer scientist who also works as a sex worker. The result of the filming is a portrait of a sex worker within the context of her work, family, friends and partnership. Lena Morgenroth is also politically active and campaigns for the recognition of sex work as work. Lena Morgenroth said “In Germany, sex work is a legal professional activity. Nobody should have to hide from it or fear negative consequences”.

The film has been shown in many German cinemas as well as in Vienna, Austria in the “Lustwerkstatt” (see p.3). In the summer of 2016 the film came out on DVD.



LUSTWERSTATT Did you know...

...about the website www.lustwerkstatt.at? This website was made in cooperation with sex workers.

The website contains a lot of interesting information and activities relating to sex work. You can get tips and information about books and films and you can listen to radio broadcasts about sex work.

There are also video interviews with activists who campaign for their rights as sex workers.

You can also watch and read interviews with service providers, clients and researchers. There have also been live online chats with sex workers discussing topics such as stigma, health, organisation and solidarity. You can read the complete chat online.

Have we sparked your interest? Then check out the website for yourself at www.lustwerkstatt.at!

WHAT’S NEW?

SEXWORK INFO is a relatively new informational brochure. It’s the first brochure which has collected information about sex work in Austria. There are many helpful tips for people who want to begin with sex work. There is also information about taxes, insurance, police inspections etc. There are also addresses for where you can get more information or support. “Sexwork Info” is in different languages. You can get the informational brochure from us at maiz or at other counseling centers. Soon, the brochure will also be available on our website (www.maiz.at).



GLOSSARY WHAT DOES THE “SWEDISH MODEL” ACTUALLY MEAN?

In the last few years when it comes to sex work, the Swedish model has been discussed a lot in Europe. It’s called the Swedish model because the buying of sex has been illegal in Sweden for more than 15 years. Clients of sex workers commit a criminal offense. However, that actually means that sex workers are prohibited from working. The working and living conditions of sex workers have worsened since the ban on buying sex work. Bargaining with clients on the streets has to happen quickly, sex workers’ children can be taken away from them by the state, and migrant women who work in the sex industry can be denied entry into the country.

It’s mainly the abolitionists (see p. 4) who think this model is good. The goal is to eliminate sex work, because all women in the sex industry are viewed as victims.

Since 2016, Clients in France can also be fined. Despite protests from sex workers, it was decided to penalise clients.

We, maiz, have taken the position against the ‘Swedish model’, because the criminalisation of sex work leads to the worsening, not the improvement, of working conditions!



EINLEITUNG

Es freut uns, dass Du diese Ausgabe von „Cupiditas“ liest. Fragen, Anliegen, Anregungen und Wünsche von Sexarbeiter_innen bilden die Basis für diese Infobroschüre. Mit „Cupiditas“ wollen wir eine Plattform für Information und Austausch bieten – das heißt, **auch DU kannst**

bei „Cupiditas“ mitschreiben oder Themen vorschlagen! Dein Beitrag wird auf Wunsch anonym gehalten.

Wenn Du etwas für „Cupiditas“ schreiben magst, oder Ideen hast, dann kontaktiere uns! Viel Spaß mit dieser Ausgabe!



maiz-Beratungsstelle
Hofberg 9, 4020 Linz
0732 77 60 70 12, sexwork@maiz.at

Über den maiz-Apfel

(nach Tania Araujo, Mitbegründerin von maiz)

In der christlichen Bibel mussten Adam und Eva das Paradies für einen „Apfel“ verlassen. Der Apfel ist hier das Symbol der Sünde und der Dissidenz (des Widerstands). Er ist die verbotene Paradiesfrucht und steht für Unsterblichkeit, Verführung, Liebe und Erotik.

Auch wir Migrant_innen sollen immer wieder aus dem österreichischen „Paradies“ vertrieben werden. Dem stellt maiz eine politische Kritik und eine emanzipatorische Arbeit mit Migrantinnen entgegen. Als Migrantinnen-Selbstorganisation kämpfen wir seit mehr als 20 Jahren für eine Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen von Migrant_innen in Österreich.

In der maiz-Symbolik ist der Apfel der Erkenntnis nicht nur sündhaft pink, sondern er stellt auch eine Weltkugel dar. In die nördliche Hemisphäre beißen wir herzlich rein! Denn wir nehmen uns was uns zusteht!

Lust auf ein Infotreffen bei Euch im Lokal?

Steuern, Versicherung, Rechnungen für Kunden, Registrierkasse, die Kontrolluntersuchungen... vieles hat sich in der Branche in den letzten Jahren geändert. Wenn ihr über diese Themen sprechen möchtet, kommen wir gerne zu Euch! Egal worüber ihr diskutieren wollt, egal welche Fragen ihr habt, ihr bestimmt die Themen der Infotreffen. Wir sorgen für Infomaterialien und ein gemütliches Beisammensein! Habt Ihr Interesse? Dann meldet Euch!

UNSER ANGEBOT: ANONYM UND KOSTENLOS

Streetwork:

Wir besuchen Sexarbeiter_innen an ihrem Arbeitsplatz, d.h. in den Lokalen **in der Region Oberösterreich** und nehmen Arbeitsmaterialien mit. Wenn wir Dich/Euch besuchen, dann sind wir auch für alle Eure Fragen und Anliegen offen! Sollen wir Dich/Euch besuchen? Dann ruf einfach an unter 0732 / 77 60 70 12, oder schreib an sexwork@maiz.at

Information & Beratung:

Sexarbeiter_innen und alle Migrantinnen können bei uns Beratung und Informationen in verschiedenen Sprachen bekommen (z.B. bei Fragen zu den Themen Arbeit, Aufenthalt, Ausbildung, Gesundheit, Scheidung, Schulden, Versicherung, Wohnung...). Das ist kostenlos und anonym. Du kannst anrufen und einen Termin ausmachen, oder direkt vorbeikommen. Wir von maiz verstehen Beratung so, dass gemeinsam nach Wegen gesucht wird, die Lebenssituation und Arbeitssituation von Migrant_innen zu verbessern.

Begleitung zu Behörden, Gerichten, Ämtern, Ärztinnen/Ärzten, etc. Wir gehen mit Dir mit, wenn Du dort nicht alleine hingehen magst.

Weiterbildung:

Deutschkurse, Workshops z.B. zu den Themen Gesundheit, Selbstverteidigung, Finanzen, rechtliche Situation, PreQual (Qualifizierung zum Einstieg in Gesundheits- und Pflegeberufe) und vieles mehr. Informationen dazu bekommst Du in unserer Beratungsstelle. Aktuelle Informationen finden sich auf der Homepage (www.maiz.at) und können immer telefonisch oder per Mail erfragt werden.

Treffpunkt:

Bei maiz kannst Du Dich auch gerne mit Kolleg_innen treffen oder gemeinsam feiern. Melde Dich einfach bei uns!

Bibliothek:

Du kannst bei uns Bücher in verschiedenen Sprachen ausleihen.



Arbeitsmaterialien für Sexarbeiter_innen (Kondome, Gleitgels, Schwämmchen...) gibt es gegen einen Kostenbeitrag auch bei uns in der Beratungsstelle. Komm einfach vorbei!

TIPPS UND INFOS FÜR KUNDEN

Wir arbeiten weiter mit Sexarbeiterinnen an Informationsmaterialien für Kunden. Es geht darum, dass Kunden lernen, was sie beachten sollen, wenn sie zu Sexarbeiter_innen gehen. Ziel ist, dass Kunden Sexarbeiter_innen mit Respekt behandeln und zum Beispiel nicht versuchen Preise zu drücken oder Sex ohne Gummi zu bekommen. Wenn Du auch mitmachen magst, dann kontaktiere uns! Wir kommen auch gerne zu dir ins Lokal um mit Dir/Euch zu sprechen!



TIPPS FÜR SICHERES ARBEITEN

In den letzten Ausgaben von „Cupiditas“ gab es Tipps für sicheres Arbeiten auf der Straße, im Bordell oder Club und für sicheres Arbeiten bei Haus- und Hotelbesuchen. In dieser Ausgabe findest Du allgemeine Tipps:

- Wenn Du eine Person, der Du vertraust als Kurzwahl im Handy speicherst, kannst Du sie im Notfall schnell erreichen. Es ist auch hilfreich, wenn Du einer Kollegin immer sagst, wo Du gerade bist und mit wem. Achte auf Deine Kolleg_innen, dann werden sie auch auf Dich achten! :-)
- Es ist gut, wenn Du Deine Grenzen kennst und diese auch setzt. Was geht für Dich und was nicht? Du bestimmst was Du für Kund_innen anbietest.
- Wenn Du Dir eine fixe Preisliste setzt, dann ersparst Du dir unnötiges Verhandeln.
- Achte bei der Kundenauswahl auch auf dein „Bauchgefühl“. Sollte es zu einem Zwischenfall kommen, ist es gut, wenn Du Dir besondere körperliche Merkmale des Kunden merkst. Du kannst auch lernen, z.B. in einem Selbstverteidigungskurs, Dich selbst besser zu verteidigen.
- Wenn du legal arbeitest, bist du weniger erpressbar. Gewalt an Sexarbeiter_innen ist aber immer eine Straftat, auch wenn du nicht registriert arbeitest!
- Für deinen eigenen Schutz kannst Du den Kunden auch selbst auf Geschlechtskrankheiten untersuchen. Das ist einfach und kann für manche Kunden auch lustvoll sein. Finde eine Methode, die Dir angenehm ist und mach dem Kunden klar, dass jeder untersucht wird und die Untersuchung zu seinem Vorteil ist. Schau genau, ob der Kunde Warzen, Bläschen, Hautschwellungen, Ausschläge, Läuse oder Pilze hat.

Diese und noch mehr Tipps findest Du im Internet unter:
www.sexworker.at/sicherheit
www.sophie.or.at/category/basic_infos/sicher_arbeiten

sexarbeit
ist arbeit!

AUS DER GESCHICHTE

Das Wort „Abolitionismus“ bezeichnet eigentlich die historische Bewegung gegen die Sklaverei. Heute wird „Abolitionismus“ auch in Zusammenhang mit Sexarbeit verwendet. Gegen Ende des 19. Jahrhunderts wurde der Begriff „Abolitionismus“ erstmals auch für den „Kampf gegen die Prostitution“ verwendet. Damit war gemeint, dass die „Versklavung in der Prostitution“ beendet und Sexarbeiter_innen befreit werden sollten. Heute wird der Begriff stark für Gegner_innen von Sexarbeit verwendet. Aktuelle abolitionistische Bewegungen setzen „Prostitution“ und „Gewalt an Frauen“ gleich. Sie behaupten, dass es keine selbstbestimmte Sexarbeit gibt, weil wir in einem Patriarchat leben. Frauen in der Sexarbeit werden generell als Opfer gesehen. Die männlichen Kunden werden als Täter gesehen. In Schweden kämpften Abolitionistinnen für die Abschaffung von Sexarbeit. Deswegen ist heute in Schweden der Kauf von Sex verboten. Bestraft werden die Kunden von Sexarbeiter_innen. Das „Sexkaufverbot“ bedeutet eine Verschlechterung der Arbeitsbedingungen von Sexarbeiter_innen (siehe S. 3). maiz setzt sich verstärkt gegen das „Sexkaufverbot“ ein, denn wir sind für eine völlige Entkriminalisierung von Sexarbeit und für mehr Rechte für Sexarbeiter_innen!

WUSSTEST DU SCHON,...

dass die Menschenrechtsorganisation „Amnesty International“ ein Positionspapier für die Rechte von Sexarbeiter_innen geschrieben hat? Mit diesem Papier fordert Amnesty alle Staaten der Welt auf die Menschenrechte von Sexarbeiter_innen zu achten und schützen. Die Organisation fordert eine völlige Entkriminalisierung von Sexarbeit. Amnesty fordert also eine Gleichstellung mit anderen Arbeitsbereichen und Arbeitsrechte für Sexarbeiter_innen. Die Menschenrechtsorganisation positioniert sich also gegen das „schwedische Modell“ (siehe Seite 3), weil auch das eine Kriminalisierung von Sexarbeit bedeutet. Außerdem macht die weltweit bekannte Organisation darauf aufmerksam, dass Sexarbeiter_innen oft von Mehrfachdiskriminierung betroffen sind. Sie werden aufgrund ihrer Tätigkeit, als Migrant_innen und aufgrund ihres Geschlechts (als Frau oder Transgender), oder ihrer sexuellen Orientierung diskriminiert. Amnesty International fordert deswegen auch Rechte für Migrant_innen und Gleichstellung aller Geschlechter! Das Positionspapier findest du unter: <http://www.amnesty.de/amnesty-position-zum-schutz-der-menschenrechte-von-sexarbeiterinnen-und-sexarbeitern>



Amnesty International votes YES in
 Support of Decriminalization
 Human Rights for Sex Workers

Only rights
can stop
wrongs



FRAGEN AN MEINE JURISTIN

...ZU REGISTRIERKASSE UND RECHNUNGEN FÜR KUNDEN



ICH HABE GEHÖRT, ICH BRAUCHE EINE REGISTRIERKASSE, STIMMT DAS WIRKLICH?

Das hängt von deinem Jahresumsatz ab. Es kommt also darauf an, wie hoch deine gesamten Einnahmen im Jahr sind. Ab einem jährlichen Umsatz von 15.000€ gibt es seit 1.5.2016 die Pflicht eine elektronische Registrierkasse zu haben. Genau genommen brauchst du die Kasse nur, wenn 7.500€ von diesen 15.000€ in bar eingenommen werden. In der Sexbranche gibt es aber nur Bareinnahmen! Auch Bankomat- oder Kreditkartenzahlungen sind Bareinnahmen! Du musst alle Bareinnahmen mit der Kasse festhalten, um sie später nachweisen zu können. Das ist also wichtig für Deine Einkommenssteuererklärung.

WAS HEISST EIGENTLICH JAHRESUMSATZ?

Damit sind Deine Einnahmen in einem Jahr gemeint, ohne die Ausgaben. Du darfst also Sozialversicherungsbeiträge, Fahrtkosten, Miete vom Arbeitszimmer etc. nicht wegrechnen. Die Einnahmen minus Ausgaben, sind der Gewinn und NICHT Dein Jahresumsatz!

WIE VIEL KOSTET EINE REGISTRIERKASSE UND MUSS ICH DAS SELBER BEZAHLEN?

Die Registrierkasse musst du selber zahlen. Eine Kasse kostet zwischen 400€ und 1000€. Du bekommst vom Finanzamt eine Prämie in der Höhe von 200€. Und Du kannst die Kosten für die Kasse als Betriebsausgabe von Deinen Einnahmen abziehen (bei der Einkommens-

steuererklärung für 2016). Eine gute und für Dich passende Kasse ist nicht unbedingt teuer!

WIE SCHAUT SO EINE REGISTRIERKASSE AUS?

Es gibt verschiedene Kassen. Du brauchst aber keine Kasse wie einem Geschäft kaufen. Es gibt auch Online-Registrierkassen, oder Programme (Software) für deinen Laptop, dein Tablet oder Smartphone. Dazu brauchst Du auch einen kleinen Bon-Drucker um die Rechnungen zu drucken. Ab 2017 musst Du die Kasse an ein Sicherheitssystem „anschließen“. Wichtig: Verlange beim Kauf der Registrierkasse bzw. Software eine Bestätigung, in der steht, dass das Sicherheitssystem auf deiner Kasse funktioniert!



WENN ICH KEINE REGISTRIERKASSE BRAUCHE, MUSS ICH DANN TROTZDEM RECHNUNGEN AUSSTELLEN?

Ja. Seit 1.1.2016 gibt es die „Belegerteilungspflicht“. Das bedeutet, du musst jedem Kunden eine Rechnung geben, egal ob Du eine Registrierkasse brauchst oder nicht. Die Rechnungen sind der Nachweis für Deine Einnahmen. So wie die Rechnungen, die Du bezahlen musst, z.B. für die Zimmermiete, Deine Ausgaben belegen.

WIE MUSS SO EINE RECHNUNG FÜR DEN KUNDEN AUSSEHEN?

Wenn du keine Registrierkasse brauchst, dann kannst du die Rechnungen mit der Hand schreiben. Dafür brauchst Du ein Kassenbuch. Das Kassenbuch kannst Du im Schreibwarengeschäft kaufen. Die Original-Rechnung bekommt der Kun-

de und die Durchschrift (Kopie) behältst Du selber. Die Kopie vom Beleg ist der Nachweis deiner Einnahmen für das Finanzamt. Alle Rechnungen (auch die von Deinen Ausgaben) musst Du 7 Jahre aufheben. Alle Belege sind wichtig für deine Einkommenssteuererklärung!

WAS MUSS ALLES AUF DER RECHNUNG STEHEN?

- das Datum
- eine fortlaufende Nummer (Du beginnst mit der Rechnung Nummer 1, dann 2, 3 usw.)
- Name der Firma, also Dein Name (es reicht Dein Künstlerinnenname)
- Dauer der Dienstleistung (30 Minuten, 1 Stunde...). Es reicht wenn Du sexuelle Dienstleistung oder Massage auf die Rechnung schreibst (als Bezeichnung für die Dienstleistung). Es muss nicht genau geschrieben werden, was gemacht wurde. Das wäre ein Eingriff in die Intimssphäre!
- Betrag, also die Kosten für die Dienstleistung

UND WIE KANN KONTROLLIERT WERDEN, OB ICH MEINEN KUNDEN RECHNUNGEN GEBE?

Der Kunde muss die Rechnung bis vor das Lokal mitnehmen. Der Kunde kann und darf beim Rausgehen aus dem Lokal von der Finanzpolizei kontrolliert werden. Hat er keine Rechnung, dann wirst Du kontrolliert. Das heißt es wird

Deine Eingabe in die Registrierkasse geprüft oder Du musst der Finanzpolizei die Kopie der Rechnung zeigen.

WENN ICH KEINE RECHNUNGEN AUSSTELLE, WAS KANN DANN PASSIEREN?

Wenn du keine Belege ausstellst, dann handelst du strafbar. Das bedeutet, du kannst eine Geldstrafe von maximal 5000€ bekommen.

UND WENN ICH KEINE REGISTRIERKASSE KAUF, OBWOHL ICH MEHR ALS 15.000€ JAHRESUMSATZ HABE?

Dann handelst Du ebenfalls strafbar und kannst auch eine Geldstrafe von maximal 5000€ bekommen.

Außerdem verlierst Du dadurch Deine „sachliche Richtigkeit“. Das bedeutet, dass man deinen Aufzeichnungen nicht glauben kann und dann deine Besteuerungsgrundlage, also dein Gewinn geschätzt wird und das kann sehr teuer werden!

Falls Du noch Fragen zu Registrierkasse, Steuer, Versicherung etc. hast, kannst du zu uns in die Beratungsstelle kommen! Du bekommst bei uns auch juristische Beratung in verschiedenen Sprachen. Die Telefonnummer für Terminvereinbarung ist 0732/776070.

Fortlaufende Nummer (1, 2, 3, ...)

Unternehmerbezeichnung (z.B. Künstlername)

Bezeichnung der Dienstleistung (es reicht wenn Du „sexuelle Dienstleistung“ oder „Massage“ schreibst)

Ort & Datum / Tag der Belegausstellung

Betrag, also deine Einnahmen

Dauer der Dienstleistung

Eigene Unterschrift

Belege müssen 7 Jahre aufgehoben werden!

Kassa-Eingang 1711
2 x 40 Blatt | 40 Originale mit je 1 Kopie
FÄLSCHUNGSSICHER
SELBSTDURCHSCHREIBEND

EMPFLEHNSWERT

BUCH „DIE HURENBEWEGUNG“ von Almuth Waldenberger

Das Buch „Die Hurenbewegung. Geschichte und Debatten in Deutschland und Österreich“ bietet einen Überblick über die Geschichte der Sexarbeiter_innenbewegung. Es ist eine ausführliche Lektüre über die Situation von Sexarbeiter_innen in Deutschland und Österreich im 20. Jahrhundert. In den 1970er Jahren organisierten sich Sexarbeiter_innen. Damals, genauso wie heute, ging und geht es den Frauen um gesellschaftliche

Anerkennung von Sexarbeit und um Rechte. Durch die Selbstorganisation der Frauen, vor allem in Deutschland, entstanden zahlreiche Netzwerke zur Zusammenarbeit, die heute noch existieren.



DOKUMENTATION „BERUF: BERÜHRERIN“

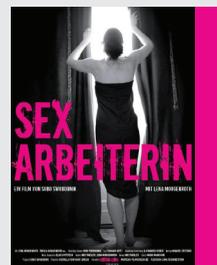
Claudia Dworschak & Andrea Müller haben einen Dokumentarfilm über die Arbeit von Sexualbegleiterinnen gemacht. In der Dokumentation „Beruf: Berührerin“ erzählen 3 Frauen aus Deutschland, Österreich und der Schweiz über ihren Arbeitsalltag. Sexualbegleiterinnen bieten ihre Dienstleistungen für Menschen an, die zum Beispiel eine Behinderung haben. Oft bekommen Menschen mit Beeinträchtigungen nämlich keine Chance ihre Sexualität zu leben. Die Arbeit als Sexualassistent_in stößt leider noch immer auf die Doppelmoral der Gesellschaft.

Im freien Linzer Radiosender „fro“ gibt es ein Interview mit den Macherinnen des Films zu hören (<https://cba.fro.at/245205>).

FILM „SEXARBEITERIN“

Sexarbeit ist leider von Klischees, Stereotype und Ressentiments geprägt. In den Medien werden Sexarbeiter_innen oft als Opfer dargestellt. Der Film „Sexarbeiterin“ möchte gegen diese Vorurteile ein Zeichen setzen. „Sexarbeiterin“ ist ein Dokumentarfilm mit und über Lena Morgenroth. Der Film begleitet über einige Monate die Berliner Informatikerin, die auch als Sexarbeiterin tätig ist. Resultat der Dreharbeiten ist ein Porträt einer Sexarbeiterin im Kontext ihrer Arbeit und von Familie, Freunden und Partnerschaft. Lena Morgenroth ist auch politisch aktiv und setzt sich für die Anerkennung von Sexarbeit als Arbeit ein. «Sexarbeit ist eine legale berufliche Tätigkeit in Deutschland. Niemand sollte sich dafür verstecken oder negative Konsequenzen befürchten müssen», so Lena Morgenroth.

Der Film wurde schon in vielen deutschen Kinos gezeigt und auch in Österreich in der „Lustwerkstatt“ in Wien (siehe dazu Seite 3). Im Sommer 2016 erschien die DVD zum Film.



LUSTWERSTATT wusstest Du schon,...

...dass es die Homepage www.lustwerkstatt.at gibt? Diese Webseite wurde in Zusammenarbeit mit Sexarbeiter_innen gemacht.

Du findest dort viele spannende Informationen und Aktivitäten rund um das Thema Sexarbeit. Du kannst Dir Tipps und Infos zu Büchern und Filmen holen und Radiosendungen zum Thema Sexarbeit nachhören. Es gibt auch Video-Interviews mit Aktivist_innen, die sich für ihre Rechte als Sexarbeiter_innen einsetzen. Aber auch Interviews mit Betreiber_innen, Kund_innen und Wissenschaftler_innen kannst Du anschauen und nachlesen. Es gab auch Live-Online-Chats mit Sexarbeiter_innen zu Themen wie Stigma, Gesundheit, Organisation und Solidarität. Den gesamten Chatverlauf kannst Du noch nachlesen.

Wurde Dein Interesse geweckt? Dann schau Dir die Homepage am besten selbst an unter www.lustwerkstatt.at!

WAS GIBT ES NEUES?

Seit kurzem gibt es die neue Infobroschüre SEXWORK INFO. Es ist die erste Broschüre, in der Du gesammelt wichtige Informationen über Sexarbeit in Österreich findest. Für Personen, die mit Sexarbeit beginnen wollen, gibt es viele nützliche Tipps. Aber auch zu Themen wie Steuern, Versicherung, Polizeikontrollen etc. gibt es Informationen. Adressen, wo Du mehr Infos oder Unterstützung bekommen kannst, findest Du auch in der Broschüre. Sexwork-Info gibt es in verschiedenen Sprachen. Du bekommst das Infoheft bei uns in maiz oder in anderen Beratungsstellen. Du findest die Broschüre auch bald auf unserer Homepage (www.maiz.at)



GLOSSAR „SCHWEDISCHES MODELL“ ... WAS HEISST DAS EIGENTLICH?

Seit ein paar Jahren wird in Europa viel über das „schwedische Modell“ diskutiert, wenn es um das Thema Sexarbeit geht. Es heißt „schwedisches Modell“, weil in Schweden seit mehr als 15 Jahren der Kauf von Sex verboten. Die Kund_innen von Sexarbeiter_innen machen sich also strafbar. Das bedeutet aber in der Tat auch ein Arbeitsverbot für Sexarbeiter_innen. Die Arbeits- und Lebensbedingungen von Sexarbeiter_innen haben sich seit dem „Sexkaufverbot“ verschlechtert. Verhandlungen mit Kunden auf der Straße müssen schnell gehen, Sexarbeiter_innen können die Kinder weggenommen werden und Migrantinnen, die in der Sexarbeit arbeiten, kann sogar die Ein-

reise verweigert werden. Vor allem Abolitionist_innen (siehe S. 4), finden dieses Modell gut. Das Ziel ist die Abschaffung von Sexarbeit, weil alle Frauen in der Sexarbeit als Opfer gesehen werden. Auch in Frankreich können seit 2016 Kunden bestraft werden. Trotz Protesten von Sexarbeiter_innen, wurde die Bestrafung von Kunden beschlossen.

Wir von maiz positionieren uns gegen das „schwedische Modell“, weil eine Kriminalisierung von Sexarbeit die Arbeitsbedingungen verschlechtert und nicht verbessert!



Hurentag

2 Juni 2017

Der 02. Juni wurde in Anlehnung an die Bewegung der Sexarbeiterinnen in Frankreich* zum internationalen Hurentag erklärt. An diesem Tag wird dem Kampf gegen Stigmatisierung und Doppelmoral in der Öffentlichkeit Nachdruck verliehen.

maiz unterstützt zusammen mit anderen Organisationen seit Jahren diesen Kampf um Rechte und Anerkennung für (migrierte) Sexarbeiter_innen und betont abermals die langjährigen Forderungen:

Entkoppelung des Regelungsbereichs der "Prostitution" aus den Sitten- bzw. Anstandsnormen in allen Bundesländern

Rechtliche Gleichbehandlung und Gleichstellung von Sexarbeiter_innen mit anderen Erwerbstätigen durch die Legalisierung der Sexarbeit als Erwerbstätigkeit und entsprechende fremdenrechtliche Änderungen

Schutz vor Prekarisierung, Diskriminierung, Sexismus und Rassismus

*Am 2. Juni 1975 streiken 150 Sexarbeiterinnen in Frankreich, besetzen 10 Tage lang eine Kirche und bezeichnen in diesem Zusammenhang den Staat als den größten Zuhälter. Als Aktionskollektiv wenden sie sich gegen die staatliche Diskriminierung und gegen polizeiliche Repressionen, gegen die Stigmatisierung von Sexarbeiter_innen und gegen die staatlich institutionalisierte Doppelmoral. Seit 2001 ist der rote Regenschirm ein Symbol des Widerstand gegen Diskriminierung und für die Rechte von Sexarbeiter_innen.

design by LEANDRO
www.maiz.at

2. Juni - Hurentag 2017

Stadtrundgang
Auf den Spuren der Sexarbeit in Linz

Treffpunkt: Pfarrplatz, 17h

Gab es jemals einen Red Light District in Linz?
Gab es einen Straßenstrich?
Wie hat sich Sexarbeit in dieser Stadt historisch betrachtet verändert?
An welchen Orten gehen wir täglich vorbei und welche Geschichten tragen sie in sich?
Was hat das mit dem heutigen Linz und seinen Bewohner_innen zu tun?

Open-Space-Diskussion

im Anschluss der Stadtführung,
vor maiz: Hofberg 9, ca. 18:30h
zu den Themen

- **Sex Work is Work!** - rechtliche Rahmenbedingungen von Sexarbeit
- **Whores and Other Feminists** - (feministische) Diskurse rund um Sexarbeit
- **Nothing About Us Without Us** - Selbstorganisation von Sexarbeiter_innen

Anschließend:
Aphrodisierendes Buffet und Sekt!

Eine Veranstaltung von maiz In Kooperation mit:



Feminismus und Kravall

Frauenbüro



Linz

dorf tv.

Mehr dazu unter:
www.maiz.at